



FAIRFAX COUNTY  
PUBLIC SCHOOLS

Jack D. Dale, Superintendent  
8115 Gatehouse Road  
Falls Church, Virginia 22042

سپتامبر 2011

والدین و سرپرستان گرامی:

در این سال تحصیلی دانش آموزان کلاسهای ششم، هشتم، دهم، و دوازدهم مدارس عمومی کانتی فیرفکس (FCPS) انتخاب شده اند که در برنامه بررسی آماری جوانان فیرفکس *Fairfax Youth Survey* شرکت کنند. مدارس عمومی کانتی فیرفکس از سال 2001 با هیئت سرپرستان فیرفکس کانتی همکاری نموده است جهت انجام دادن این بررسی آماری بمنظور توسعه رویه های مناسب آموزشی و برنامه های شفاعتی در سراسر کانتی. این پرسشنامه در ساعات مدرسه به دانش آموزان کلاسهای ششم ابتدائی داده خواهد شد و برای دانش آموزان دوره متوسطه و دبیرستان در برنامه کلاسهای انگلیسی انجام میگردد. این پرسشنامه طوری تنظیم شده است که شرکت کنندگان بتوانند آنرا در طول یک کلاس تکمیل کنند.

این پرسشنامه آماری تمرکز دارد روی رفتار و کردارهای خطرناک، مثل مصرف مشروبات الکلی، دخانیات، و مواد مخدر، همچنین تخلفات و خشونت ها. این همچنین شامل عوامل محافظت کننده خاص در ارتباط با تندرستی و ایمنی است که باعث میگردد تا جوانان از اقدام به اعمال و رفتارهای خطرناک خودداری کنند. در برنامه امسال سوالاتی در ارتباط با مسائل تندرستی شخصی، از جمله اختلالات غذا خوردن، چاقی بیش از اندازه، رفتارهای جنسی نیز به پرسشنامه دانش آموزان کلاسهای هشتم، دهم، و دوازدهم اضافه شده است. مسؤلین کانتی این اطلاعات را تجزیه و تحلیل خواهند کرد برای استفاده کردن در سطح محلی، ضمناً مشخصات هیچ دانش آموزی در این پرسشنامه آماری شناسائی نخواهد شد. اگر دانش آموزی برای پاسخ دادن به بعضی از سوالات احساس ناراحت کننده داشته باشد مجبور نیست که بآن سؤاها پاسخ دهد و یا کلاً میتواند از ادامه برنامه خودداری کند. بعلاوه، درحالیکه ما امیدوار هستیم که تا حدی که امکان داشته باشد همه دانش آموزان بتوانند در این برنامه شرکت داشته باشند، شما این حق را دارید که از شرکت کردن فرزندتان در این بررسی آماری جلوگیری بعمل آورید.

این برنامه بررسی از تاریخ 9 تا 11 نوامبر 2011 انجام خواهد شد. از تاریخ 20 سپتامبر 2011 یک نسخه از بررسی آماری واقعی و همچنین ورقه حقایق بررسی (بزبان انگلیسی) در دسترس والدین، سرپرستان، یا اعضاء جامعه قرار خواهد گرفت در وب سایت [www.fairfaxcounty.gov/youthsurvey](http://www.fairfaxcounty.gov/youthsurvey) و همچنین موجود خواهد بود در دفتر مشاورین مدرسه فرزندتان.

اگر شما مایل نیستید که پسر یا دخترتان در این برنامه بررسی شرکت کند، لطفاً فرم عدم شرکت OPT-OUT ضمیمه را تکمیل نموده و آنرا تا تاریخ 28 اکتبر 2011 برای دفتر مشاور مدرسه فرزندتان ارسال دارید. اگر سوالاتی دارید، لطفاً با تلفن شماره 571-423-4270 با Clarence Jones تماس بگیرید.

ارادتمند،

Jack D. Dale  
مدیرکل مدارس

JDD/jb  
Enclosures



**بررسی آماری جوانان فیرفکس در 2011**  
**فرم منع شرکت OPT-OUT**

این فرم را فقط در صورتی تکمیل کنید که مایل نیستید فرزندتان در برنامه بررسی آماری شرکت کند. آنرا تا تاریخ 28 اکتبر 2011 برای دفتر مشاور مدرسه فرزندتان ارسال دارید.

---

من این اجازه را نمی دهم که فرزندم در برنامه بررسی آماری جوانان فیرفکس برای سال 2011 (2011 Fairfax Youth Survey) شرکت کند. من میدانم در مدت زمانی که این بررسی آماری در کلاس انجام میشود یک برنامه جانشینی دیگری برای فرزندم در نظر گرفته خواهد شد.

نام دانش آموز (لطفاً باحروف جدای انگلیسی بنویسید): \_\_\_\_\_

مدرسه دانش آموز (لطفاً باحروف جدای انگلیسی بنویسید): \_\_\_\_\_ رتبه کلاس: \_\_\_\_\_

امضاء والدین یا سرپرستان: \_\_\_\_\_

اگر شما مایل نیستید که فرزندتان در این بررسی آماری شرکت کند، لطفاً  
حد اکثر تا تاریخ 28 اکتبر 2011 برای:

اداره مشاوره مدرسه فرزندتان ارسال دارید